

IMAGINAIRE
IMAGINAIRE
IMAGINAIRE
IMAGINAIRE
IMAGINAIRE
IMAGINAIRE
IMAGINAIRE

9^e CONGRÈS INTERNATIONAL POUR L'ÉTUDE DES RAPPORTS ENTRE TEXTE ET IMAGE
9th INTERNATIONAL CONFERENCE ON WORD AND IMAGE STUDIES
22 au 26 août 2011 | August 22-26 2011

9^e CONGRÈS INTERNATIONAL POUR L'ÉTUDE DES RAPPORTS ENTRE TEXTE ET IMAGE

Centré sur l'imaginaire, qu'il apparaisse comme une interface entre le sujet et le monde, comme un registre de la pensée, comme un vaste ensemble d'images et de signes, de textes et d'objets de pensée, ce congrès veut explorer les relations entre les textes et les images dans un contexte de transformation qui nous voit passer de façon de plus en plus certaine d'une culture du livre à une culture de l'écran.

L'imaginaire s'impose d'emblée comme une façon d'interpréter le monde et il s'inscrit indéniablement au cœur de notre rapport à l'art, à la littérature et à la culture. Le congrès permettra d'explorer ce thème dans des recherches théoriques de définition et de conceptualisation de cette notion, ainsi que dans des pratiques d'analyse et d'interprétation de textes et d'images, dans une perspective historique ou en fonction d'enjeux contemporains, alors que s'entrecroisent les études sur les cultures visuelles et textuelles par le recours à des méthodologies interdisciplinaires et intermédiales.

9th INTERNATIONAL CONFERENCE ON WORD AND IMAGE STUDIES

Centred on the Imaginary, whether this concept is understood as an interface between the subjective position and the world, as a register of thought or as the universe of images and signs, texts and objects of thought, this conference will explore the relationship between text and image in a transformative context that finds us more and more decisively crossing from a book-centred to a screen-centred culture.

In this context, the imaginary affirms itself as a way of interpreting the world; it is clearly inscribed at the heart of our relationships with art, literature and culture. The conference will enable us to explore this theme through theoretical inquiries that seek to define and conceptualize this notion, as well as through the practices of analysis and interpretation of texts and images, in both historical and contemporary perspectives, at the intersection of visual and textual culture studies, through interdisciplinary and intermedial approaches.

WORD & IMAGE



International Association of Word and Image Studies
Association internationale pour l'étude des Rapports
entre texte et image

UQÀM

En partenariat:

- Faculté des arts
- Département d'histoire de l'art
- Département d'études littéraires



figura

CENTRE DE RECHERCHE SUR
LE TEXTE ET L'IMAGINAIRE

nt2

LE LABORATOIRE DE RECHERCHES
SUR LES ŒUVRES HYPERMÉDIATQUES

bleuOrange
REVUE DE LITTÉRATURE
HYPERMÉDIATIQUE

ERIC LINT
ÉQUIPE DE RECHERCHE SUR L'IMAGINAIRE CONTEMPORAIN

Bibliothèque
et Archives
nationales
Québec



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

TagTeam

22

08h00

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

Accueil des participants
INSCRIPTION DE DERNIÈRE MINUTE

09h00

CONFÉRENCE D'OUVERTURE
de Laurier Lacroix

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

KEYNOTE TALK by Laurier Lacroix
DÉPARTEMENT D'HISTOIRE DE L'ART, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

10h15

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

10h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

22-1 Nouvelles théories et méthodes pour les interfaces axées sur un écran
22-1 New Theories and Methods for Screen-Centered Interfaces

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

9-1 Je est un autre (corps). Différences et répétitions
9-1 I is (a) another (body). Differences and Repetitions

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

27-1 Relais et variations - représentations iconographiques et littéraires de la Bible
27-1 Shifts and Variations: Literary and Iconographic Representations of the Bible

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

4-1 Esthétiques numériques
4-1 Digital Aesthetics

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

18-1 L'imaginaire de l'ange moderne
18-1 The Modern Angel Imaginary

12h00

[DÎNER-LUNCH] (12 : 00 – 13: 30 Inscription de dernière minute)

13h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

31-1 Théoros à la fête
31-1 Theoros and the Celebration of Thinking

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

5-1 Figurations de l'écrivain en images
5-1 Figurations of the Writer in Image

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

27-2 Relais et variations - représentations iconographiques et littéraires de la Bible
27-2 Shifts and Variations: Literary and Iconographic Representations of the Bible

13h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

4-2 Esthétiques numériques
4-2 Digital Aesthetics

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

25-1 Que les ténèbres soient.
25-1 Let the Darkness Be

15h00

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

15h15

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

31-2 Théoros à la fête
31-2 Theoros and the Celebration of Thinking

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

5-2 Figurations de l'écrivain en images
5-2 Figurations of the Writer in Image

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

27-3 Relais et variations - représentations iconographiques et littéraires de la Bible
27-3 Shifts and Variations: Literary and Iconographic Representations of the Bible

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

4-3 Esthétiques numériques
4-3 Digital Aesthetics

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

25-2 Que les ténèbres soient.
25-2 Let the Darkness Be

16h30

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

16h45

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

31-3 Théoros à la fête
31-3 Theoros and the Celebration of Thinking

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

5-3 Figurations de l'écrivain en images
5-3 Figurations of the Writer in Image

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

27-4 Relais et variations - représentations iconographiques et littéraires de la Bible
27-4 Shifts and Variations: Literary and Iconographic Representations of the Bible

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

4-4 Esthétiques numériques
4-4 Digital Aesthetics

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

25-3 Que les ténèbres soient.
25-3 Let the Darkness Be

18h30

[VIN D'HONNEUR - OPENING RECEPTION]

Lancement des derniers actes du congrès AIERTI 2008 et Remise du Prix Max Nänny

Launch of the publication of the 2008 IAWIS Conference proceedings and Max Nänny Award ceremony

LIEU - LOCATION : Centre de design de l'Université du Québec à Montréal, Pavillon de design : 1440, rue Sanguinet, COIN - CORNER Ste-Catherine

23

08h00

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

Accueil des participants

INSCRIPTION DE DERNIÈRE MINUTE

08h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

1-1 Au seuil de perception

1-1 *On the Threshold of Perception*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

6-1 Imagerie musicale populaire

6-1 *Popular Music Imagery*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

21-1 Nouvelles avenues et problématisation du réalisme dans le roman graphique contemporain

21-1 *New Directions and Realism Problematic in Contemporary Graphic Novel*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

24-1 Pictura et poesis

24-1 *Pictura et Poesis*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

25-4 Que les ténèbres soient.

25-4 *Let the Darkness Be*

10h00

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

10h15

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

1-2 Au seuil de perception

1-2 *On the Threshold of Perception*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

6-2 Imagerie musicale populaire

6-2 *Popular Music Imagery*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

21-2 Nouvelles avenues et problématisation du réalisme dans le roman graphique contemporain

21-2 *New Directions and Realism Problematic in Contemporary Graphic Novel*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

24-2 Pictura et poesis

24-2 *Pictura et Poesis*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

25-5 Que les ténèbres soient.

25-5 *Let the Darkness Be*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

13-1 Le dix-neuvième siècle Physiologies comme un Imaginaire

13-1 *Nineteenth-Century Physiologies as an Imaginary*

11h45

[DÎNER-LUNCH] (11 : 45 – 13 : 30 Inscription de dernière minute)

13h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

1-3 Au seuil de perception

1-3 *On the Threshold of Perception*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

19-1 L'imaginaire télévisuel

19-1 *Televisual Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

12-1 Figures de l'imaginaire contemporain

12-1 *Contemporary Figures of the Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

24-3 Pictura et poesis

24-3 *Pictura et Poesis*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

26-1 Reconstruire l'imaginaire - l'implication des artistes dans les lieux de création littéraire

26-1 *Re-Membering the Imaginary: Artists' Engagement with Literary Sites*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

15-1 Le soi imaginé

15-1 *Imagining the Self*

15h00

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

15h15

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

8-1 Investissement et manipulation de l'image - de l'effigie au jeu vidéo

8-1 *Investment and Manipulation of Images: from Effigies to Videogames*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

19-2 L'imaginaire télévisuel

19-2 *Televisual Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

17-1 L'émergence de l'imaginaire

17-1 *The Rise of Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

35-1 Les formes de l'imaginaire: entre le visible et l'invisible

35-1 *Forms of the Imaginary : Between the Visible and the Invisible*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

34-1 Les frontières du livre

34-1 *The Book Under Question*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

36-1 Observatoires de l'imaginaire: Défis heuristiques

36-1 *Envisioning the Imaginary : Heuristic Challenges*

18h00

[COCKTAIL]

et visite en avant première du nouveau pavillon d'art canadien du Musée des beaux arts de Montréal (MBA) (renouvellement total de la collection permanente, rénovation de l'église et de ses vitraux Tiffany) conférence de présentation par Nathalie Bondil, directrice du MBA.

Sneak preview of the new Canadian art Pavilion of the Montreal Museum of Fine Arts (MMFA) (complete renewal of the permanent collection installations, renovations of the Erslane and American Church and its Tiffany stained glass windows) Presentation talk by Nathalie Bondil, Director of the MMFA.

JOURNÉES DE VISITES CULTURELLES

CULTURAL TOURS

09h30

12h30

L'autre Montréal Montréal en peinture : la ville vue par les peintres

(Cette visite est offerte en français seulement, *Visit in French only*)

Explorer Montréal à travers les yeux des peintres qui l'ont aimée, c'est poser un nouveau regard sur la ville et sur son histoire. Marc-Aurèle Fortin, Louis Muhlstock, Jack Beder, Marian Dale Scott et Adrien Hébert, parmi d'autres, ont été des observateurs extraordinaires d'un passé aujourd'hui disparu. Présentant leurs œuvres dans les lieux mêmes qui les ont inspirées, le circuit propose à la fois la découverte d'artistes passionnés par la ville et une réflexion sur la transformation de certains quartiers, qu'il s'agisse du port, du Red Light ou de Hochelaga-Maisonneuve.

Circuit présenté par le Collectif d'animation urbaine
L'Autre Montréal (<http://www.autremontreal.com/index.html>)

9 h 30 - 12 h 30
46 personnes maximum
autobus scolaire

Point de rencontre des participants à déterminer

25\$
par personne
per person

10h30

12h00

Visite de la collection des livres d'artistes par Élise Lassonde

(Cette visite est offerte en français seulement)

Entre le lisible et le visible : présentation commentée
d'une sélection d'œuvres tirées de la collection de livres
d'artistes et d'ouvrages de bibliophilie de BAnQ

Visit to the Conservation centre of Bibliothèque et Archives nationales du Québec (*Visit in French only*)

Between the legible and the visible: guided tour of a
selection of works drawn from the collection of artists'
books and bibliophile books at BAnQ

Bibliothèque et Archives du Québec
-Centre de conservation
2275, rue Holt
Montréal

9 h 30 - 12 h 30
30 participants maximum
Maximum of 30 participants

25\$
par personne
per person

19h00

[GRANDE CONFÉRENCE AU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL] Invité spécial

Special lecture at the Musée d'art contemporain de Montréal
Special Guest

25

08h00

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

Accueil des participants

INSCRIPTION DE DERNIÈRE MINUTE

08h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

32-1 Traces et empreintes

32-1 *Traces and Imprints*

33-1 Ville imaginaire, ville imaginée, comment s'y retrouver

33-1 *Cities —Imagined, Imaginary — to Find One's Way Again*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

11-1 La méta- et l'inter-image artistiques

11-1 *Meta- and inter-images in Art*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

14-1 Le passé imaginé: Monuments et mémoriaux

14-1 *Past Imagined: Monuments and Memorials*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

28-1 Ritualité de l'art et de la littérature

28-1 *Ritualism in Art and Literature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

10h00

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

10h15

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

32-2 Traces et empreintes

32-2 *Traces and Imprints*

33-2 Ville imaginaire, ville imaginée, comment s'y retrouver

33-2 *Cities —Imagined, Imaginary — to Find One's Way Again*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

11-2 La méta- et l'inter-image artistiques

11-2 *Meta- and inter-images in Art*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

14-2 Le passé imaginé: Monuments et mémoriaux

14-2 *Past Imagined: Monuments and Memorials*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

28-2 Ritualité de l'art et de la littérature

28-2 *Ritualism in Art and Literature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

12h00

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE - GENERAL ASSEMBLY IAWIS/AIERTI

13h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

32-3 Traces et empreintes

32-3 *Traces and Imprints*

33-3 Ville imaginaire, ville imaginée, comment s'y retrouver

33-3 *Cities —Imagined, Imaginary — to Find One's Way Again*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

13h30

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

11-3 La méta- et l'inter-image artistiques

11-3 *Meta- and inter-images in Art*

14-3 Le passé imaginé: Monuments et mémoriaux

14-3 *Past Imagined: Monuments and Memorials*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

28-3 Ritualité de l'art et de la littérature

28-3 *Ritualism in Art and Literature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

15h00

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

15h15

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

32-4 Traces et empreintes

32-4 *Traces and Imprints*

33-4 Ville imaginaire, ville imaginée, comment s'y retrouver

33-4 *Cities —Imagined, Imaginary — to Find One's Way Again*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

11-4 La méta- et l'inter-image artistiques

11-4 *Meta- and inter-images in Art*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

14-4 Le passé imaginé: Monuments et mémoriaux

14-4 *Past Imagined: Monuments and Memorials*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

2-1 (Dé)construire le rite

2-1 *(De)constructing the Rite*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

16h45

[PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

17h00

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

32-5 Traces et empreintes

32-5 *Traces and Imprints*

33-5 Ville imaginaire, ville imaginée, comment s'y retrouver

33-5 *Cities —Imagined, Imaginary — to Find One's Way Again*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

11-5 La méta- et l'inter-image artistiques

11-5 *Meta- and inter-images in Art*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

14-5 Le passé imaginé: Monuments et mémoriaux

14-5 *Past Imagined: Monuments and Memorials*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

2-2 (Dé)construire le rite

2-2 *(De)constructing the Rite*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

19h30

L'imaginaire de la fin du livre, table ronde animée par Bertrand Gervais.

Suivi de la Soirée bleuOrange

“L'imaginaire de la fin du livre”, round table animated by Bertrand Gervais.

Followed by the Soirée bleuOrange Event

26

08h00
 Accueil des participants

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

09h00
 29-1 Satire graphique et caricature
 29-1 *Graphic Satire, Caricature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

16-1 Les seuils vers l'imaginaire
 16-1 *Thresholds to the Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

7-1 Imaginaire de la narration dans les productions littéraires mixtes
 7-1 *Imaginary Realm of Narration in Contemporary Mixed (Written Text and Fixed Image) Literary Output*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

20-1 L' (in)imaginable — L'aposiopèse dans les mots et dans les images
 20-1 *The (Un)Imaginable — Aposiopesis in Words and Images*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

3-1 Des images du corps aux mots du sujet
 3-1 *From Body's Images to Subject's Words*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

10h30
 [PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

10h45
 29-2 Satire graphique et caricature
 29-2 *Graphic Satire, Caricature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

16-2 Les seuils vers l'imaginaire
 16-2 *Thresholds to the Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

7-2 Imaginaire de la narration dans les productions littéraires mixtes
 7-2 *Imaginary Realm of Narration in Contemporary Mixed (Written Text and Fixed Image) Literary Output*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

20-2 L' (in)imaginable — L'aposiopèse dans les mots et dans les images
 20-2 *The (Un)Imaginable — Aposiopesis in Words and Images*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

3-2 Des images du corps aux mots du sujet
 3-2 *From Body's Images to Subject's Words*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

12h15
 [DÎNER-LUNCH] (12 : 15 – 14 : 00 Inscription de dernière minute)

14h00
 29-3 Satire graphique et caricature
 29-3 *Graphic Satire, Caricature*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

16-3 Les seuils vers l'imaginaire
 16-3 *Thresholds to the Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

7-3 Imaginaire de la narration dans les productions littéraires mixtes
 7-3 *Imaginary Realm of Narration in Contemporary Mixed (Written Text and Fixed Image) Literary Output*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

23-1 Photographie amateur et pratiques populaires
 23-1 *Amateur Photography and Popular Imaging*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

3-3 Des images du corps aux mots du sujet
 3-3 *From Body's Images to Subject's Words*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

15h30
 [PAUSE CAFÉ-COFFEE BREAK]

15h45
 30-1 Textes et images dans les musées
 30-1 *Text and Image in History and Society Museums*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

16-4 Les seuils vers l'imaginaire
 16-4 *Thresholds to the Imaginary*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

7-4 Imaginaire de la narration dans les productions littéraires mixtes
 7-4 *Imaginary Realm of Narration in Contemporary Mixed (Written Text and Fixed Image) Literary Output*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

23-2 Photographie amateur et pratiques populaires
 23-2 *Amateur Photography and Popular Imaging*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

3-4 Des images du corps aux mots du sujet
 3-4 *From Body's Images to Subject's Words*

LOCAL/ROOM
À VENIR/TBA

18h30
 [Banquet de Clôture]

Closing Banquet